

9 March 2000
Russian
Original: Spanish

**Подготовительная комиссия для Международного
уголовного суда**

**Рабочая группа по правилам процедуры и доказывания,
относящимся к части V Статута**

Нью-Йорк

13-31 марта 2000 года

12-30 июня 2000 года

27 ноября — 8 декабря 2000 года

**Предложение Колумбии в отношении правил
процедуры и доказывания, относящихся к части V
Статута, касающейся расследования и уголовного
преследования**

**Комментарии делегации Колумбии к предложенному
Координатором документу для обсуждения, касающемуся
правил процедуры и доказывания, относящихся к части V
Статута, в том виде, в каком он включен в
документ PCNICC/1999/L.5/Rev.1/Add.1**

Правило 5.11. Сбор данных о состоянии здоровья соответствующего лица

Представляется интересным, что это правило предполагает возможность назначения Палатой предварительного производства эксперта-консультанта для участия в изучении, определении и оценке, проводимых экспертом. Мы предлагаем, чтобы назначался не просто эксперт, а консультант Палаты. В этой связи мы предлагаем добавить подпункт (с) следующего содержания:

«с) Палата предварительного производства назначает эксперта-консультанта, участвующего в анализе, определении и изучении экспертизы, проводимых экспертом, упоминаемым в пункте (b) настоящего правила».

Правила 5.13 и 5.14. Сбор доказательств на территории государства-участника; соби́рание доказательств по просьбе защиты

Мы полагаем, что слово «сбор» следует заменить словом «получение», которое лучше отражает суть этого правила.

Правила 5.20, 5.22 и 5.23. Меры, принимаемые для обеспечения присутствия соответствующего лица на слушании по вопросу об утверждении обвинений; решение о проведении слушания по вопросу об утверждении обвинений в отсутствие соответствующего лица и слушание по вопросу об утверждении обвинений в отсутствие соответствующего лица

В пунктах (b), (a) и второго параграфа пункта (b) соответствующих правил, упомянутых выше, вопрос о присутствии защитника оставляется на усмотрение Палаты предварительного производства. Поскольку уважение права на защиту отвечает интересам правосудия, мы предлагаем добавить следующее правило, которое развивает второй параграф пункта (b) статьи 61 и пункт (d) статьи 67:

«Для целей параграфа 2 пункта (b) статьи 61 понимается, что всегда, когда обвиняемому предоставляется право на выбор защитника или Суд в соответствии с пунктом (d) статьи 67 назначает ему защитника в интересах правосудия, любой из них будет представлять обвиняемого в ходе слушания по вопросу об утверждении обвинений».
